

Handleiding Dialecticon Twents Online

Dit is een voorlopige, onvolledige versie van 27 januari 2025.
Grijze tekstgedeelten zijn nog niet van toepassing.

1 Algemeen

Het Dialecticon Twents Online (DTO) is te vinden op twentswoordenboek.nl en werkt in een webverkenner op alle mogelijke systemen.

In uitgangspositie zijn zichtbaar: een kopregel met een **keuzemenu**, een **zoekveld** met lijstkeuzeknopjes, een **trefwoordenlijst** en een **lemmaveld**.

The screenshot shows the Dialecticon Twents Online interface. At the top, there is a header with 'Dialecticon Twents' and an 'Info' dropdown menu. Below the header is a search bar containing the text 'alger'. To the right of the search bar is a list of search results. The first result, 'algerak', is highlighted in blue. To the right of the search results is a detailed view for the selected word, 'algerak'. This view includes the word's part of speech (Zelfst. naamwoord, onzijdig, meervoud (twee) -râkke), its origin (Vindpl. Almelo, Hengelo, Rijssen), and a list of sources (Bronnen). It also includes a definition (Opm. Goaitsen: Eig. 'gerak' (gerief) met een voorvoegsel dat het uitzonderlijke aangeeft.) and a list of meanings (Betekenis: meevaler, gelukje; treffer; buitenkansje; aangename verrassing; toeval (groot); zeldzaamheid Meer). Below the meanings are two numbered sections: 1.1. dan mos t a net n algerak wean as and 1.2. da's ok al n algerak, each with its own list of sources and meanings.

Dialecticon Twents Info ▾

alger

algemeen	bb.
algerak	zn. o.
alhoes	zn. o.
alhoowals...	vw.
alhoowel	vw.
alias	zn. m.
aliaskop	zn. m.
aliasseri-j	zn. v.

algerak

Zelfst. naamwoord, onzijdig, meervoud (twee) -râkke
Vindpl. Almelo, Hengelo, Rijssen [Bronnen](#)

Opm. Goaitsen: Eig. 'gerak' (gerief) met een voorvoegsel dat het uitzonderlijke aangeeft.

Betekenis: **meevaler**; gelukje; treffer; buitenkansje; aangename verrassing; toeval (groot); zeldzaamheid [Meer](#)

1.1. **dan mos t a net n algerak wean as**
[Bronnen](#)
Betekenis: [nog te vertalen, zo mogelijk in figuurlijke betekenis]

1.2. **da's ok al n algerak**
[Bronnen](#)

- H.L. Bezoen (Enschede, 1908), [Taal en volk van Twente](#) (1948), pag. 22 r. 22
Betekenis: dat is wel mogelijk, maar dan moet het goed treffen

© Goaitsen van der Vliet 2025 BY-NC-SA

De vorm en de afmetingen van de verschillende onderdelen hangen af van de grootte van het gebruikte scherm. Het DTO komt het beste tot zijn recht op een groot scherm, bij voorkeur in volledige weergavemodus.

Beschikbare woordenlijsten:

T-N = Twents-Nederlands

N-T = Nederlands-Twents (indien beschikbaar)

Dwl = Deelwoordenlijst T-N (indien beschikbaar)

In het begin is bovenaan het zoekveld te zien van de lijst Twents-Nederlands.

Een andere lijst kan (indien beschikbaar) actueel worden gemaakt met het knopje [N-T] of [Dwl].

Algemeen geldt dat alles wat **blauw** is, geactiveerd kan worden. Menu-items zijn niet blauw, maar uiteraard wel activeerbaar.

Met **activeren** wordt in dit verband aanklikken (met de muis) of aantikken (met de vinger) bedoeld.

Om eenduidig zoeken mogelijk te maken zijn alle trefwoorden in T-N gespeld volgens de *Standaard Schriefwieze* (1992). Daarover meer onder *Info – Spelling*.

De volledigheid en de juistheid van de getoonde gegevens kan nergens worden gegarandeerd.

2 Een trefwoord zoeken via het zoekveld

Woordgegevens (lemma's) zijn te vinden door het begin van het gezochte woord letter voor letter in te voeren in het zoekveld en vervolgens het gewenste woord te kiezen in de trefwoordenlijst eronder.

Als er na het toevoegen van een letter in het zoekveld geen passend trefwoord meer is, wordt de toegevoegde letter vanzelf gewist.

In verschillende gevallen kan er dan een bericht verschijnen met een suggestie voor een andere spelling, bijvoorbeeld om het met oa te proberen in plaats van de getypte ao.

Hierna kan eventueel een andere letter worden toegevoegd, of de voorgaande verwijderd met de wistoets (<⌫ of Backspace of Delete left) enzovoort.

Het hele zoekveld wordt leeg gemaakt met het wiskruisje X rechts.

Met de schuifbalk kan een volgend deel van de trefwoordenlijst worden getoond tot aan een beperkt aantal posities verderop.

Door een trefwoord in de lijst te activeren, wordt het bijbehorende lemma getoond. Het zichtbare deel van de trefwoordenlijst verschuift dan zodanig dat het eerste passende trefwoord op de tweede positie komt te staan.

Klikken op de eerste positie geeft de mogelijkheid terug te stappen in de trefwoordenlijst.

Om twee opeenvolgende gelijkgespelde trefwoorden in de lijst van elkaar te kunnen onderscheiden, worden erachter de bijbehorende soortafkortingen weergegeven, zonedig nog gevolgd door een nummer 1, 2 etc. *De soortafkortingen worden verklaard onder Info – Afkortingen – Soorten.*

Een **Twents trefwoord** kan behalve letters nog bevatten: punten (in afkortingen), een enkel aanhalingsteken (in samentrekkingen) en koppeltekens (liggend streepje voor achtervoegsels, achter voorvoegsels, in woordverbindingen en in de tweeklank *i-j*).

Diverse accentletters komen voor, zoals ä, è, ö en ù, maar deze worden bij het zoeken niet onderscheiden van resp. a, e, o en u.

Drie puntjes achter een woord in de trefwoordenlijst betekenen dat er een of meer verkortingen in de uitspraak van het woord mogelijk zijn. Deze worden na activering weergegeven bovenaan het bijbehorende lemma achter de meestal oudere, volledige woordvorm.

Een **Nederlands trefwoord** kan behalve letters nog bevatten: punten (in afkortingen) en koppeltekens (liggend streepje in woordverbindingen, achter voorvoegsels en voor achtervoegsels).

3 Het lemma met de trefwoordgegevens

Van een gekozen trefwoord worden de bijbehorende gegevens getoond in het lemmaveld.

In de lijst **Twents-Nederlands** (T-N) en een daarvan afgeleide deelwoordenlijst (Dwl) bevat een lemma achtereenvolgens:

- Groot en vet een **trefwoord**, bij geval met voorkomende verkortingen, gescheiden door het voegwoord 'of'.
- Een **woordsoort** met eventuele woordsoortafhankelijke **aanvullingen**.

Een woordsoort kan bestaan uit een **hoofdsoort** en een **subsoort**, gescheiden door een komma.

Woordsoortaanvullingen kunnen **flexies** zijn, zoals vervoegingen van werkwoorden en verbuigingen van naamwoorden, of de voluit geschreven vorm van een afkorting of een samentrekking.

In de flexies kan een **tilde** (slangetje ~) staan in plaats van het hele trefwoord of de stam daarvan.

- De **toevoegingen**, voorzover ze er zijn en getoond moeten worden. Dit zijn gegevens over de **uitspraak**, de **klemtoon**, de **vindplaatsen** en de selecteerbare, bijbehorende **Bronnen** van het trefwoord zoals vermeld, en verder nog **notities** (opmerkingen) en mogelijke verbanden met andere **talen**.
- Indien beschikbaar, worden ook nog de selecteerbare, **verwijzende trefwoorden** getoond.
- Hierna volgen één of meer (genummerde) **betekenisgroepen** van het trefwoord en/of een **verwijzing** naar een ander trefwoord.

Een **betekenisgroep** in T-N bevat een aantal verwante Nederlandse **vertalingen**, en meestal het activeerbare **Meer**, dat wil zeggen: een aantal alfabetisch gerangschikte, genummerde Twentse **gebruiksvoorbeelden** waar het trefwoord (of een plaatselijke variant of een flexie ervan) in de betreffende betekenis in voorkomt, met bijbehorende soort, toevoegingen en Nederlandse vertalingen.

Betekenisbronnen versus vormbronnen

Een betekenisgroep kan beginnen met een aantal vindplaatsen en de activeerbare **Bronnen** van het geldende woord in brede zin (d.w.z. het actuele trefwoord óf een van de hiernaar verwijzende woordvormen c.q. varianten) in de gegeven, specifieke betekenis. Deze betekenisvindplaatsen en -bronnen kunnen nogal afwijken van de vindplaatsen en de bronnen van het actuele lemmawoord (de vormvindplaatsen en -bronnen).

Deze toevoegingen zijn vooral van belang bij woorden die niet in alle delen van Twente dezelfde betekenis hebben, zoals *wicht* dat, afhankelijk van waar je bent, als *wicht* of *wich* wordt uitgesproken, maar onafhankelijk daarvan, kind of meisje kan betekenen. In dit geval kunnen de betekenisvindplaatsen en -bronnen dus van toepassing zijn op beide woordvormen *wicht* en *wich* ook al hebben die onderling verschillende vindplaatsen en bronnen.

In **gebruiksvoorbeelden** worden vrijelijk in te vullen zinsdelen weergegeven met twee punten (..) of met de afkortingen van de daar ieverwachte woordsoorten tussen punten, bijvoorbeeld .ww. als dit een volledig werkwoord moet zijn, of .lw. .zn. als hier een lidwoord en een zelfstandig naamwoord wordt verwacht.

Zinsdelen tusen rechte haken [en] zijn optioneel en worden niet altijd vertaald.

Een verticale streep | wordt als of-teken gebruikt tussen verschillende varianten.

Aan het eind van een lemma T-N kan een **verwijzing** naar een ander Twents trefwoord staan,

beginnend met *Zie*. Bijvoorbeeld van een flexie naar de oorspronkelijke woordvorm, van een plaatselijke variant naar een meer gangbare woordvorm, of van een vervoeging of een samentrekking naar een bijbehorend werkwoord. Het voorgestelde trefwoord kan hier worden geactiveerd.

Achter iedere **vertaling** (van een trefwoord of van een gebruiksvoorbeeld) in T-N kan tussen haakjes een korte toelichting staan, een nadere **precisering** van de gegeven vertaling. De vertaling van bijvoorbeeld *kookn* is *koek* (als ding) terwijl die van *kook* in het Nederlands *koek* (als stof) is.

De opbouw van een lemma in de lijst **Nederlands-Twents** (N-T) is in grote lijnen hetzelfde, maar wijkt op enkele punten af.

- Na het Nederlandse **trefwoord** volgt alleen de bijbehorende **woordsoort**.

Het getoonde **lemma** betreft maar één betekenis van het trefwoord. Als een Nederlands trefwoord van dezelfde soort verschillende betekenissen heeft, dan staat het even vaak in de trefwoordenlijst, en wordt achter de woordsoort in de trefwoordenlijst en de bijbehorende lemma's een corresponderend **betekenisnummer** getoond.

- Een eventuele nadere **precisering** staat in N-T tussen haakjes vóór een Twentse vertaling in plaats van erachter (bij T-N). De vertalingen van het hiervoor genoemde voorbeeld *koek* zijn zo (als ding) *kookn* en (als stof) *kook*.

- Iedere Twentse vertaling wordt gevolgd door een **soort** en de bijbehorende woordsoortafhankelijke **aanvullingen (flexies e.d)**.

- Hierna volgen de **toevoegingen**. Hierin worden de **vormbronnen** en de **betekenisbronnen** onderscheiden door (...)

- Twentse vertalingen die uit een enkel woord bestaan, kunnen door meerdere plaatselijke woordvormen of **varianten** worden gevolgd, ieder met soort, aanvullingen en toevoegingen (vindplaatsen en bronnen).

De Twentse vertalingen zijn in N-T alfabetisch gerangschikt. De volgorde zegt dus niets over de bruikbaarheid of gangbaarheid van de gegeven vertalingen. Het is aan de gebruiker om uit de getoonde vertalingen de meest bruikbare te kiezen.

Verwijzingen naar andere trefwoorden komen in de lijst Nederlands-Twents niet voor.

4 Soorten en woordsoortaanvullingen

Woordsoorten

De woordsoorten die worden weergegeven achter trefwoorden, komen in grote lijnen overeen met de woordsoorten die gebruikelijk zijn voor de Nederlandse taal. De belangrijkste aanvullingen hierop zijn:

ng = niet gegeven. In het algemeen omdat deze soort nog moet worden toegekend.

st = samentrekking (st) Twee woorden die gescheiden door een aanhalingsteken als een geheel worden uitgesproken en daarbij verkort of van klank veranderd zijn.

ak = afkorting

gw = geen woordsoort. Woordsoort niet van toepassing. Het toekennen van een woordsoort is bij dit trefwoord niet mogelijk.

Woordsoorten kunnen bestaan uit een **hoofdsoort** en een **subsoort** met eventuele nadere

preciseringen (eigennamen van landen bijvoorbeeld, kunnen nader gepreciseerd worden als het woord niet onzijdig is, maar mannelijk of vrouwelijk).

Overige soorten

Ook aan **gebruiksvoorbeelden** wordt een soort toegekend. Dit kan een gewone **woordsoort** zijn als de uitdrukking kort is en er een goede Nederlandse vertaling van een enkel woord met dezelfde hoofdsort mogelijk is. Vaak is dit een zelfst. naamwoord voorafgegaan door een bijvoeglijk naamwoord, of een werkwoord voorafgegaan door een bijwoord.

Andere soorten zeggen iets over de bedoeling van het betreffende gebruiksvoorbeeld.

aw = afwijkend. Afwijking of uitzondering op wat volgens de algemene Twentse grammaticale regels te verwachten zou zijn. Bijv. 'mien vaar' (i.p.v. 'mienn vaar')

dc = discutabel. Er is twijfel aan de correctheid van de gegeven uitdrukking. In het algemeen geven notities hierover meer informatie.

db = dubbeluitdrukking. Hierin wordt ter versterking gebruik gemaakt van een en|of-combinatie van twee vergelijkbare begrippen. Bijv. 'vuur gek en onwies', 'brekn en angoan', 'gin lak of smak'. In dit soort uitdrukkingen is vaak sprake van alliteratie of rijm.

gz = gezegde. Het gebruiksvoorbeeld is een volledige zin, die een typische uitspraak, een spreekwoord, een boerenwijsheid of iets dergelijks weergeeft. Hierbij gaat het dus meer om de inhoud en minder om het gebruikte Twentse idioom. Bijv. 'blekn is nog gen bieln'.

id = idioom. Opgenomen vanwege het van het Nederlands afwijkende idioom. Bijv. 'dan gif t onze put ok nog op' (Twentse woordvolgorde)

ks = kenspreuk (schibboletzin).

nz = nazin. Typisch Twentse verkorte herhaling van het vooraf gaande, bijv. '.. en dat doot ze'.

ov = overdrachtelijk gebruikte uitdrukking. Woordcombinaties die een andere uitleg (kunnen) hebben dan de letterlijke betekenis, bijv. 'oonder n droad hen vreten' (vreemdgaan)

rs = raadsel.

tl = toelichting. Het gebruiksvoorbeeld geeft informatie over de betekenis van het trefwoord. Bijv. 'de oog n kraln eer onder de zwarte broenn' bij het trefwoord 'broenn' waaruit blijkt dat dit woord voor wenkbrauwen niets met 'broen' als kleur te maken heeft.

ud = understatement. Eufemisme.

us = uitspraakvoorbeeld. Hierbij wordt een afwijkende uitspraak weergegeven van een woordcombinatie.

vg = vergelijking. Uitdrukking in de vorm '[zoo] .. as ..', bijv. 'loopn as ne kiefte'.

vr = volksrijm.

vu = vaste uitdrukking. Veelgebruikte, meestal korte woordcombinatie met een specifieke betekenis. Bijv. 'wat oet doon op'.

wk = wederkerig. Werkwoord in combinatie met wederkerig voornaamwoord 'zik' of 'zich'.

zs = zegspreuk in de vorm '.., zea .., ...'. Bijv. 'now de melk nog, zea de kat, too har ze n roam al op'.

Woordsoortaanvullingen

Bij een trefwoord kunnen, afhankelijk van woordsoort en beschikbaarheid, aanvullingen staan, bijv. vervoegingen of verbuigingen van het trefwoord. Regionale varianten worden daarin gescheiden door een of-teken (verticale streep).

– Een **zelfstandig naamwoord** kan worden gevolgd door **meervoud** en **verkleinwoord**, bijvoorbeeld: hoes *zn.o. huze|huuz|huus, huusken*. Het is dus *twee huze, huuz of huus, en un klean huusken*.

– Een **volledig werkwoord** kan worden gevolgd door **voltooid deelwoord**, **verleden tijd** (derde persoon enkelvoud) en **tegenwoordige tijd** (idem), bijvoorbeeld: doon *ww.s. doan|doon, deu|döa,*

döt. Dit betekent dus dat *hee t doan* of *doon hef*, dat *hee t doomoals deu* of *döa* en dat *hee t noe döt*. Het voorvoegsel *e-* van het voltooid deelwoord zoals dat in bepaalde delen van Twente (o.a. Haaksbergen) gebruikelijk is, wordt niet weergegeven.

– Een **bijvoeglijk naamwoord** kan worden gevolgd door **vergroten** en **overtreffende trap** en de **vrouwelijk** en **mannelijk** verbogen vorm, bijvoorbeeld: goed *bb. better, bes.t, goo|gode, goodn*. Het is dus *t geet better* en *bes* of *best*, *ne goo* of *gode vrouw* en *nen goodn keerl*.

5 Uitspraak

Als er onduidelijkheid kan zijn over de uitspraak van een Twents woord, wordt deze op min of meer fonologische wijze weergegeven volgens de Nederlandse spellingregels. Dit betreft bijvoorbeeld gevallen van min of meer ‘stomme’ medeklinkers (*ʳ* of *ʳ̥*), toonloze klinkers (*ə*), lange ie-klanken (*iee* of *ieë*) en een van het Nederlands afwijkende uitspraak van de o (*ò* of *ó*).

Bijvoorbeeld uitspraak *strieen* voor *striedn* (strijden, schrijden) tegenover uitspraak *kiekng* voor *kiekn* (kijken), en uitspraak *bók* voor *bok* tegenover uitspraak *kòp* voor *kop*.

Voor de weergave van de uitspraak wordt het gewone alfabet gebruikt, een paar diacritische tekens en de sjwa (*ə*). Het is daarmee niet mogelijk de bedoelde klanken exact weer te geven, mochten die al bekend zijn of specificerbaar. Er is veel van schriftelijke bronnen uitgegaan, en de maker van dit woordenboek was daarbij in het algemeen niet bekend met de exacte uitspraak van de betreffende auteurs, en zeker niet van die van een eeuw geleden. Zo is bijv. de weergave van de uitspraak *f* of *v*, *s* of *z* en *v* of *w* vaak onbetrouwbaar. Wat wel gegeven wordt, uit praktische overwegingen, is een benadering van de ware uitspraak. Onderzoekers die het naadje van de kous willen weten, kunnen dan ook het beste te rade gaan bij de originele bronnen en de literatuur daaromheen.

Aanvullende regels bij de weergave van de uitspraak:

- Een **sjwa ə** is een toonloze e. Bv. uitspraak *vədan* bij trefwoord *verdān* (verder).
- Een **koppelteken -** wordt gebruikt waar de verdeling in lettergrepen niet meteen duidelijk is. Bv. uitspraak *bueg-ieezər* bij trefwoord *buugiezer* (buigtang) en uitspraak *dun-eg* bij trefwoord *duneg* (slaap).
- Een **verlengde klinker** in een open lettergreep wordt, om misverstanden te voorkomen, dubbel aangegeven. Bv. uitspraak *waatər* bij trefwoord *water*.
- Een **enkele klinker** wordt altijd kort uitgesproken. Dit wordt in voorkomende gevallen verduidelijkt met een dubbele medeklinker. Bijv. uitspraak *zwattər* bij trefwoord *zwarter*.
- De **letter y** geeft de uitspraak van *i-j* weer, dus van van een klinker als in ‘pit’ gevolgd door een *j* (of een verkorte *eei*). Bv. uitspraak *vənyʳ* voor trefwoord *vanni-ʳjs* (opnieuw).
- De **combinatie ii** staat voor de lange klinker als in ‘peer’, dus voor een verlengde *i* als in ‘pit’. Bv. uitspraak *piiʳ* bij trefwoord *peer*.
- De **combinatie iiə** staat voor de lange klinker als in ‘peer’, maar dan als duidelijke tweeklank. Bijv. uitspraak *liiəzn* voor de Markelose woordvorm van *leazn* (lezen).
- De **combinatie óó** staat voor de lange klinker als in ‘poort’.
- Een **bovenschrift n** of *ʳ* betekent dat deze *n* meestal niet of nauwelijks (genasaleerd) wordt uitgesproken. Bv. uitspraak *blèètkəʳ* voor *bleadken* (blaadje) en uitspraak *beeʳs* voor *beens* (jij bent).
- Een **bovenschrift r** of *ʳ* betekent dat deze *r* meestal niet of nauwelijks wordt uitgesproken. Bv. uitspraak *piiʳn* voor *peern* (peren).
- De **letter q** staat voor de harde *g* als in het Engels (*go*) en Frans (*garçon*), bv. uitspraak *zeqng* voor

zegn (zeggen).

- Een **dubbele mm** of **nn** aan het eind van een woorddeel wordt langer of dikker uitgesproken dan een enkele. Bv. uitspraak *draamm* voor *draavn* (draven) en uitspraak *braann* voor *braandn* (branden).
- De **letter j** wordt overal gebruikt waar een j-klank hoorbaar is, bijv. in woorden gespeld met *ei* (uitspraak *ej*), bv. uitspraak *krèèjn* voor *kreain* (kraaien) en uitspraak *flöjtn* voor *fluitn* (fluiten).
- Een **enkele w** na een open lettergreep of een **dubbele ww** aan het eind van een lettergreep staat voor de w-klank als aan het einde van 'nieuw', bv. uitspraak *krèèwəln* en uitspraak *krewwəln* voor resp. *kreaveln* en *krevveln* (krioelen).
- Een **hoofdletter R** staat voor een duidelijk uitgesproken, rollende r, waar die uitspraak niet vanzelfsprekend is. Bv. uitspraak *platjəbaaRfs* bij trefwoord *platjebaarfs* (barrevoets).

Bovenstaande regels gelden ook voor de uitspraak (achter een schuine streep) van woorden in andere talen bij de etymologische toevoegingen, bv. Fries: *bats* (uitspraak *bòts*) bij trefwoord *bas* (klap).

6 Klemtoon

Als er onduidelijkheid kan zijn over de plaats van de klemtoon in een Twentse woordevorm, wordt de betreffende lettergreep weergegeven. Dit betreft vooral gevallen waar de klemtoon afwijkt van het Nederlands of een andere taal.

Bijvoorbeeld:

- De klemtoon valt op *on* bij trefwoord *onzelig* (groezelig, Nederlandse standaardvorm *onzalig*), uitspraak *ónzələg*.
- De klemtoon valt op *net* bij trefwoord *benet* (voorhoofd, Frans *bonnet*), uitspraak *banet*.

7 Vindplaatsen

Een vindplaats is een plaats of een gebied waar een Twentse woordvorm of een specifieke betekenis vandaan komt, dan wel gehoord is of opgeschreven. Deze informatie is deels afkomstig uit publicaties waarin de betrokken vindplaats vermeld staat, zoals in sommige werken van Bezoen en Gigengack. De meeste vindplaatsen echter, zijn bij het samenstellen van het woordenboek automatisch toegevoegd naar aanleiding van de herkomst van de auteurs van de geraadpleegde bronnen en de waargenomen sprekers.

De vermelding van een of meer vindplaatsen wil beslist *niet* zeggen dat de betreffende woordvorm in andere delen van Twente niet voorkomt of voorkwam, maar alleen dat hij daaraan is toegekend naar aanleiding van de verwerkte publicaties en waarnemingen. Veel plaatsen hebben geen auteurs die de plaatselijke taal hebben vastgelegd en toegankelijk gemaakt, en van alles wat er wel beschikbaar is, zou nog veel meer kunnen worden verwerkt om een beter overzicht te krijgen.

Vindplaatsen komen minder vaak voor dan bronvermeldingen. Uit veel publicaties is namelijk niet af te leiden waar de geciteerde woorden of uitdrukkingen werden gebezigd.

Aan de andere kant kunnen van auteurs afgeleide vindplaatsen onjuist zijn, als deze idioom van elders gebruikt, of als deze iemand anders aan het woord laat. Een voorbeeld hiervan is de Rijssenaar Van Wijnbergen die Benteloër Kloas Annink (Hutn Kloas) *nich* (niet) laat zeggen, waar hij zelf het voor hem

gebruikelijke *neet* zou kiezen. Om meer duidelijkheid te krijgen over verspreiding van een bepaalde woordvorm kunnen dus beter de desbetreffende bronnen worden geraadpleegd.

8 Bronnen

[...]